

N° 2967.

SUÈDE ET TURQUIE

Echange de notes comportant un accord concernant le droit des agents diplomatiques et consulaires de célébrer des mariages. Ankara, les 4 mars et 24 avril 1932.

SWEDEN AND TURKEY

Exchange of Notes constituting an Agreement concerning the Right of Diplomatic and Consular Agents to celebrate Marriages. Ankara, March 4 and April 24, 1932.

1 TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2967. — EXCHANGE OF NOTES² BETWEEN THE SWEDISH AND TURKISH GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT CONCERNING THE RIGHT OF DIPLOMATIC AND CONSULAR AGENTS TO CELEBRATE MARRIAGES. ANKARA, MARCH 4 AND APRIL 24, 1932.

—————

French official text communicated by the Swedish Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place May 13, 1932.

—————

I.

No. 4.

ANKARA, March 4, 1932.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to the letter of December 16 last which His Excellency Tevfik Rüstü Bey was good enough to send to M. Boheman, I have the honour, on behalf of my Government, to inform Your Excellency that, subject to reciprocity, His Majesty's Government has no objection to the Turkish Government authorising its diplomatic and consular agents holding office in Sweden to celebrate marriages in accordance with Turkish law, provided, however, that both parties are of Turkish nationality.

If the Turkish Government is prepared to accord reciprocal treatment to His Majesty's Government the present note and Your Excellency's reply thereto shall, if Your Excellency is satisfied with this procedure, be deemed to constitute an agreement to this effect between our two countries.

I have the honour, etc.

(Signed) C. H. FALLENIOUS.

His Excellency Sükrü Kaya Bey,
Minister for Foreign Affairs *ad interim*,
etc. etc., etc.,
Ankara.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² Came into force April 24, 1932.

II.

TURKISH REPUBLIC.
MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.
N° 8116-10.

ANKARA, *April* 24, 1932.

SIR,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of March 4, 1932, sub. No. 4, in which Your Excellency was good enough to inform me that, subject to reciprocity, the Government of His Majesty the King of Sweden has no objection to the Government of the Turkish Republic authorising its diplomatic and consular agents to celebrate marriages in accordance with the national law, provided, however, that both parties are of Turkish nationality.

I have to thank Your Excellency for your kind communication, and to inform you that the Government of the Republic is prepared to grant reciprocity in this matter to the Government of His Majesty the King of Sweden. I have informed the Ministry of the Interior and the Turkish Legation at Stockholm of the contents of this reply, which shall be deemed to constitute an agreement to this effect between our two countries.

I have the honour, etc.

(Signed) M. NUMAN.

His Excellency
Monsieur Erik Carlson Boheman,
Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary of Sweden,
Ankara.